

Szerkesztőségünk hirdetési rovatának üzenetreggőztője rendelkezésére áll. A 731 267-es komáromi telefonszámon várjuk hívását.

dunatáj

IX. évf.
39. szám
1998.
Szeptember 25.
5 korona

MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP

Utoljára értékelték munkájukat a képviselők

Harmincnégymilliós beruházás

A múlt hét csütörtökén utolsó ülését tartotta a gútai önkormányzat jelenlegi képviselőtestülete, amelyen értékelte az elmúlt választási időszak alatt elért eredményeket. Annak ellenére, hogy az előző négy év

megfontolatlan intézkedései eredményeképp az Általános Hitelbank zárolta a város vagyonának jelentős részét, összesen 34 millió 216 ezer korona értékű beruházással gazdagították a várost.

A képviselők nem titkolták, hogy a választási program teljesítése nem minden esetben volt maradéktalan. Sikerült viszont több mint 10 millió koronáért felépíteni két, egyenként 12 lakásos épületet a fiatal házaspár-számára, félmillióért bővítették a temető területét, 4 millió 780 ezer koronáért pedig elkezdődött a Negyed határában épülő közös szeméttel-

lep építése. Vízvezetékot kapott Örtény 2 millió 138 ezer koronáért, elkészült a Béke és Halász utcákon a nagynyomású szennyvízvezeték, 2 millió 233 ezer koronáért pedig kibővítették a ravatalozót. Önerőből készült el a Reviczky és a Dankó Pista városrész gázművesítése, amire csaknem 900 ezer koronát fordítottak. További kisebb közművesítésre csaknem 5 millió koronát költöttek. Felesleges kiadás volt viszont a víztisztító tervdokumentációjára és próbájára kifizetett 3 millió 650 ezer korona, mivel az lényegében használhatatlan.

Mint azt Dr. Tóth Imre polgár-

mester elmondotta, pénzhány miatt elsősorban a kisebb beruházásokra kellett a figyelmüket fordítani. Hiába készítették elő az egészségügyi központ új szárnyának befejezését 10 millió korona értékben, a nagyszigeti ivóvízvezeték lefektetését 4 millióért, a Hosszú utca közművesítését, illetve a városháza rekonstrukcióját 3-3 millió koronáért, mindez a következő választási ciklusra marad. Az elért eredmények azonban azért is figyelemfelkeltőek, mivel mintegy 6 milliós állami támogatás mellett sikerült a már említett 34 milliós városfejlesztést végrehajtaniuk.

Pisztollyal fenyegetőzött

Közveszélyeztetés ügyében indít vizsgálatot a gútai rendőrség, melynek gyanúsítottja, K. József 25 éves helyi lakos szeptember 15-én 12 óra 45 perckor az iskola utcai vendéglőben egyébként legálisan tartott fegyverével fenyegette a személyzetet és a vendégeket. A fenyegetés komolynak látszott, ám a rendőri beavatkozás megelőzte a tragédiát. A vizsgálat során a fenyegető személytől 2,16 ezreléknyi véralkoholszintet igazolt a szonda.

Gyakorlati tudnivalók a választáshoz

• **Ki a választásra jogosult állampolgár?** — Aki legkésőbb a választás második napján — szeptember 26-án — betölti tizenhét éves életévét. Mindenki szavazhat tehát, aki legkésőbb 1980. szeptember 26-án született és a Szlovák Köztársaság állampolgára. Kivételt képeznek azok a fenti feltételeket teljesítő személyek, akik börtönbüntetésüket töltik, akik jogi cselekvőképességüktől törvényesen megfosztottak, és akik személyes szabadságát a közegészség védelme okából törvény által korlátozták.

• **Szavazhat-e olyan személy, akinek nincs Szlovákiában állandó lakhelye?** — Igen, amennyiben valakinek külföldön van állandó lakhelye, de szlovák állampolgár, szavazhat, de csak Szlovákia területén. Nem szavazhat például a budapesti, londoni, vagy washingtoni szlovák nagykövetségen. Ha szavazni kíván, haza kell jönnie, és az útlevél felmutatása után bármelyik szavazóhelyiségben leadhatja voksát.

Bizonyítania kell azonban, hogy nincs Szlovákiában állandó lakhelye. Ehhez ki kell kérnie egy bizonylatot a lakosság központi nyilvántartásából és ezt be kell mutatnia az urnabizottság tagjainak. A központi nyilvántartás címe: Centrálne evidencia obyvatelstva, Partizánska cesta 129, Banská Bystrica. Telefon: 088/414 13 38, vagy 415 46 27.

• **Hol és mikor szavazunk?** — A szavazás időpontja 1998. szeptember 25., péntek, délután kettőtől este tízig, illetve szeptember 26., szombat, reggel héttől délután kettőig. Arról, melyik épületben lesz kialakítva a szavazóhelyiség, minden választópolgárnak szeptember elején kellett értesítést kapnia a községi (városi) hivataltól. Ha valaki nem kapott ilyen értesítést, akkor látogasson el a község-házára és győződjék meg, felvették-e a választók állandó névjegyzékébe. Ha ez nem történt meg, de az illető bizonyítani tudja, hogy teljesíti a vá-

(Folytatás a 2. oldalon)

Hármas koccanás

Szeptember 16-án Ógyalla és Imely között a 26 éves színmű Miroslav Š. Felícia típusú személygépkocijával figyelmen kívül elözte az előtte kerékpározó 16 éves Z. K.-t, s a lány kerékpárját elsodorta a kocsi visszahúzó tükrével. A személyautó sofőre ekkor félrerántotta a kormányt, s közben nekiütközött a szemből érkező autóbusszba. A baleset során a kerékpáros 14 napig tartó gyógykezelést igénylő sérüléseket szenvedett, míg az anyagi kár 150 ezer korona.

GYÖRY DEZSŐ

Kisebbségi lélek

*Nem tudjuk, hogy jár a világ kint,
milyen a divat, forma, módi,
s hány centire kell leemelni
kalapunkat hülye fejek előtt —*

*lecsúsztunk, estünk, elmaradtunk,
ügyetlen faluvégi lelkek,
de: mint fáraók vert zsidói egykor,
mélyebben érzünk s összébbtartozunk.*

Közúti balesetek

• **A Komáromi járás területén a szeptember 13-tól 19-ig terjedő időszakban** 14 közlekedési baleset történt, melyek következtében négy személy szenvedett könnyebb sérülést, az anyagi kár pedig 750 ezer korona. Egy balesetnél játszott közre az alkohol. A legtöbb (9) koccanás okozói a személyautók vezetői voltak, két esetben idéztek elő balesetet teherautósófőrök, egy esetben pedig motorkerékpáros volt a vétkes. A legkritikusabb napnak a szerda számított. Az előidéző okok között többnyire a gépjárművezető alapvető köteleseégeinek megszegése és a helytelenül megválasztott sebesség szerepelt.

• **Megállás nélkül továbbhajtott.** Komárom és Órszázfalu között egy eddig ismeretlen gépjármű szeptember 18-án 15 óra 20 perckor hátulról elütötte H. László 33 éves kerékpárost, aki könnyű sérüléseket szenvedett, anyagi kára pedig 500 korona. A gépkocsis vezetője megállás nélkül továbbhajtott.

• **Helytelen előzés.** Szeptember 13-án szerencsétlen napnak számít G. Antal húszéves komáromi lakos számára, aki ezen a napon 19 óra 30 perckor Szentpéteren a Pincesoron Fiat Ritmo személyautójával előzéskor későn vette észre a szemközti sávban közeledő gépjárművet, mellyel frontálisan ütközött. Az anyagi kár 150 ezer korona, az autó utasai pedig könnyebb sérüléseket szenvedtek. G. Antal jogosítványát bevonták.

• **Ittasan balesetet okozott.** Szeptember 14-én 16 órakor Komáromban a Barátság utcában a 48 éves B. György erősen ittas állapotban kerékpározott, s egy 120-as Skoda elé hajtott, melynek vezetője, hogy elkerülje az ütközést, félreántotta a kormányt, s a 37-es számú épület falának ütközött. Személyi sérülés nem történt, a kerékpárostól alkoholvizsgálat céljából vért vettek.

• **Nem adott elsőbbséget.** Szeptember 14-én 7 órakor M. Radovan 22 éves trencsényi lakos 105-ös Skodájával Bajcs térségében a főútra akart kanyarodni, s közben nem adott elsőbbséget a szabályosan haladó Opel Corzának, melynek volánjánál a 26 éves G. Vladimír homonnai lakos ült. Az ütközés következtében keletkezett anyagi kár 80 ezer korona, M. Radovan sérülése pedig háromheti gyógykezelést igényel.

Rendőrségi hírek

• **Alkalmom szüli a tolvajt.** A 18 éves komáromi Sz. Marián és a 37 éves nagymegyeri N. János szeptember 15-én kihasználva gyulamajori AGRÉF kft. nyitvahagyott műhelye kínálta lehetőséget, onnan 15 ezer korona értékben különféle berendezéseket és szerszámokat tulajdonítottak el. Lopás bűntette miatt eljárás indult ellenük.

• **Erősködött...** Gútán, pontosabban Nagygútán szeptember 14-én 23 órakor a vendéglő előtt V. Zoltán 27 éves helyi lakos megtámadta és megverte a 38 éves G. Dušant, akinek 14 napi munkaképtelenséget „eredményező” sérüléseket okozott. Testi sértés miatt indul ellene eljárás.

Molnár Ferenc
őrnagy

Gyakorlati tudnivalók a választáshoz

(Befejezés az 1. oldalról)

lasztásra jogosultság feltételeit (lásd 1. sz pont), és az adott községben van az állandó lakhelye, akkor vetesse fel magát a névjegyzékbe.

• Szavazhatunk-e máshol, mint az állandó lakhelyünkön?

— Igen, a parlamenti választásoknál máshol is szavazhatunk, mint az állandó lakhelyünkön (az önkormányzati választásoktól eltérően, ahol csak a lakóhelyünkön szavazhatunk). Ehhez legkésőbb szeptember 24-ig ki kell kérni a községi hivataltól az ún. választási igazolványt. Ezzel az igazolvánnyal aztán az országban levő bármelyik szavazóhelyiséget meglátogathatjuk és szavazhatunk.

• Hogyan bizonyítjuk a személyazonosságunkat a szavazóhelyiségben?

— A szavazóhelyiségbe való megérkezés után a szavazópolgár az asztalhoz lép, amely mögött az urnabizottság ül, és felmutatja a személyigazolványát. Ezután a bizottság kiadja a szavazólapokat és a névjegyzékben az illető neve mellé jelet tesz. Ha nincs a szavazónál a személyigazolványa, akkor az urnabizottság egy tagjának, vagy két más személynek a tanúbizonysága elegendő ahhoz, hogy ő is szavazhasson. Más bizonyítékot a bizottság nem követelhet.

• **Mi történik akkor, ha a szavazóhelyiségben kiderül, hogy a szavazópolgár nem szerepel a névjegyzékben?** — Ha valóban a lakhelyéhez illetékes szavazóhelyiségben áll elő ez az eset, akkor a szavazópolgár az érvényes személyigazolványával bizonyíthatja, hogy valóban jogosult ott szavazni (tehát betöltötte

18. életévét és a községben, városban, a szavazóhelyiséghez tartozó utcában van az állandó lakhelye). Ekkor a bizottság köteles felvenni őt utólagosan a névjegyzékbe és lehetővé tenni neki a szavazást.

• Mit kell csinálni a szavazólapok átvétele után?

— A szavazópolgár a bizottságtól kap egy cédulakészletet, mely 17 szavazólapot tartalmaz és egy borítékot. A borítékban a község (város), a szavazólapokon pedig a belügyminisztérium (Ministerstvo vnútra SR) pecsétjének kell szerepelnie. Győződjünk meg arról, megvan-e mind a 17 szavazólap, mindenkéltől az a szavazólap, amellyel szavazni kívánunk. A szavazólapokkal és a borítékkal lépünk a szavazófülkébe. Válasszuk ki a kívánt szavazólapot.

• Milyen változtatásokat lehet eszközözni a szavazólapon?

— A szavazólapon a karikázáson kívül más változtatásokat ne végezzünk. Tehát ne írjunk hozzá más nevet a listához, ne keretezzünk, ne x-eljünk. Maga a szavazólap ugyan így is érvényes marad, tehát a pártra leadott szavazatot figyelembe fogja venni a szavazatszámláló bizottság, csak a preferencia-szavazatok válnak érvénytelenné. A szavazólapon legfeljebb négy jelöltet lehet előnyben részesíteni, mégpedig úgy, hogy a jelölt neve előtt szereplő sorszámot kell bekarikázni.

• Mi a karikázás lényege?

— A bekarikázással befutó helyre lehet juttatni azt a jelöltet, aki nincs az első között, de a választópolgárok a parlamentben kívánják őt látni. Ehhez az kell, hogy az a jelölt, aki nincs az első 15–20 között, kb. harmincezer karikát szor-

rezen. A törvény szerint ugyanis az adott pártra leadott szavazatoknak a 10%-át kell karikázás útján megszerezni.

• Hogyan kell leadni a szavazatot?

— A kiválasztott szavazólapot, amelyen legfeljebb négy karikát helyeztünk el, tegyük be a borítékba, és zárjuk le. (Ez nem kötelező, ám így elejét vehetjük annak, hogy a cédula kiessen a borítékból. Ha kiesik, érvénytelen a szavazat.) Lépjünk az urnához és dobjuk be a borítékot az egyetlen kiválasztott szavazólapal. Személyesen kell bedobni a borítékot, más helyettünk ezt nem teheti meg, csak akkor, ha testi fogyatékos szavazópolgárról van szó. Ekkor bemehet vele a szavazófülkébe egy más személy is (pl. hozzátartozó, de nem a választási bizottság tagja), és az ő utasítása alapján elvégezheti a szavazási műveleteket, tehát be is dobhatja a szavazatot az urnába.

Randalírozott...

A hatvanéves D. Jenő naszvadi lakos ellen rendbontás miatt indítanak vizsgálatot, mivel nevezett szeptember 19-én 20 óra 15 perckor a helyi vendéglőben rátámadt H. Tiborra, akinek hétnapi munkaképtelenséggel járó sérüléseket okozott.

Tetten ért betörő

A bátorkeszi rendőrség betörés körülményeit vizsgálja, melynek gyanúsítottja a 37 éves muzslai V. Tibor, aki az éjszaka leple alatt behatolt a bátorkeszi hulladékgyűjtő-telepre, ám a felvásárló irodájában lefűlelte őt a járó. Mindössze 500 korona kár okozására jutott ideje.

Magányosok és társkeresők találkozója a szentpéteri kultúrházban 1998. szeptember 26-án 19.00 órakor.
Mindenkit szeretettel vár a rendezőség.

Növényvédelem

Az év hátralevő részében a növényvédelmi munkák többsége már a jövő évi termés megalapozását szolgálja. Ezek közül most az **almamoly** mechanikus irtása időszakos. A kiskertekben a köztestermelés következtében gyakori, hogy az almamoly elleni rovaröltszeres védekezés elmarad. A molylárvák ott most okozzák a legnagyobb kárt. A károsított almával ugyanis lehullanak, majd a földről ismét visszamásznak a fára, és újabb egészséges gyümölcsöt károsítanak. Egy-egy molyhernyó így több almát is képes fertőzni és a bőséges táplálékban kifejlődve vonulhat telelőre. A telet többnyire a fatörzsön, hézagpedésekben, ritkább esetben a talaj felszínén, kifejllett lárvaalakban (kokonokban) telnek át.

A lárváknak az a tulajdonságuk, hogy rendszeresen visszavándorolnak a fára, s ez egyszerű és hatékony irtási lehetőséget kínál. A fák törzsére 15–20 cm-es hullámpapír-övet tekerhetünk úgy, hogy a föld felé hulló szegélyük érintkezzen a törzssel. A fölfelé vándorló

lárvák a papírvon alatt csak a kötésig jutnak, de visszafordulni nem képesek. Így a fejlettebb lárvák elpusztulnak, a fejlettebbek a hullámpapír recéi között rendezkednek be a telelésre. Így az övek rendszeres cseréjével, illetve elégetésével újabb almák károsodását előzhetjük meg és nagy mértékben csökkenthetjük a jövő évi fertőzöttséget.

Erdemes most többet törődni a ribiszkebokrokkal is. Ilyenkor ugyanis egyszerű mechanikus eljárással megelőzhetjük az **üvegszárnyú ribiszkelepke** további kártételét és elejét vehetjük a következő évi fertőzés kialakulásának. Most ugyanis jól látható a vesszők belsejében élő és táplálkozó hernyók kártétele, melyet a vesszők felületén látható lyuk és azon kitüremkedő ürülék is jelez. Az ilyen vesszők kivágásával és elégetésével csökkenthető a kertben levő kártevők egyedszáma. Az így károsított vesszők ugyanis a tél folyamán úgyis elpusztulnak, de mindenképpen gyengén fejlődnek és teremnek. **Csekcs Zoltán mernök**

Felújítás alatt a szlovák gimnázium

Komárom egyik legpatinásabb épülete a Határország utcájában a szlovák tannyelvű gimnáziumnak ad otthont. Fennállásának több mint félszáz esztendeje alatt szűkebb pátriánk több neves egyénisége koptatta itt az iskolapadot, s a Ludovít Jaroslav Šulek nevét viselő gimnáziumban napjainkban is komoly munka, az egyetemi és főiskolai tanulmányokra való felkészítés folyik.

A nyár folyamán az iskola teljes felújításra került sor. Ez része annak a csaknem negyven millió koronás beruházásnak, amelynek eredményeképp már nem lesz szükség az épület alapterületének bővítésére, hiszen a padlás-tér okos kihasználásával itt hét tanterem és ugyanennyi szertár kialakítására kerül sor. Gyakorlatilag az építkezés befejezése — sajnos a beruházás finanszírozásának többlépcsős volta miatt ez még legalább két-három évet vesz majd igénybe — után már szükségtelenné válik, hogy az iskola más intézménytől béreljen helyiségeket oktatási célokra. A tetőcsere és a belső terek kialakítását az év végéig be kell fe-

jezni, nehogy a téli csapadék tönkretegy a már meglévő tantermeket, melyekben folyamatosan zajlik az oktatás.

Továbbra is kérdés marad, mikor kap a komáromi Selye János Gimnázium is kellő támogatást arra, hogy a volt bencés gimnázium lassan máladozó vakolatát, a salétromos falakat felújíthassa. Még a legoptimálisabb becslések szerint is legalább 80 millió korona szükségeltetik arra, hogy Dél-Szlovákia legrégebb és legjobb eredményeit felmutató gimnáziumának ne csupán a nemzetközi megmérettetéseken bizonyított előkelő helyezései, hanem épületének állaga is tükrözze az itt folyó oktatás színvonalát...

A nőnevelés egyénisége volt

Emlékezés Geőcze Saroltára

Hetven éve, 1928. szeptember 24-én hunyt el Geőcze Sarolta neves pedagógus, szociológus, pedagógiai író, akinek munkássága erősen kötődik Komáromhoz is,

A zempléni Bacsó községből származott, ahol Geőcze Bertalan ügyvéd és Bertha Erzsébet gyermekeként született 1862. december 27-én. A budapesti tanítóképző elvégzése után pályáját a Brassói Állami Polgári Leányiskolában kezdte 1886-ban. Két évvel később az iskola igazgatója lett. A Komáromi Állami Polgári Leányiskola létrehozásával annak élére került, s ennek az iskolának igazgatói székében tevékenykedett 1897-ig (utódja az iskola élén özv. Komjáthy Jenőné, az ismert költő özvegye lett). A polgári leányiskola 1893. évi Értesítőjében megírta az intézmény keletkezésének történetét. Komáromból Budapestre helyezte át a kormány, ahol teljes skálájában kibontakozott szépírói és szakírói munkássága. A II. kerületi állami tanítóképző tanáraként folytatta, majd igazgatójaként fejezte be pályafutását. Dolgozatai, cikkei a Nemzeti Nőnevelés, a Természettudományi Közlöny, a Magyar Pedagógia, az Egészség, az Iskola és Szülőház, a Magyar Orvosok és Természetvizsgálók Munkálatai c. lapokban jelentek meg. Szépirodalmi munkái a Brassó, Budapesti Hirlap, Hazánk, Komáromi Lapok és az Ung. c. újságokban láttak napvilágot. Önálló kötetekben a követ-

hiszen a nőipariskolából 1892-ben alakult helyi polgári leányiskolának ő volt az első igazgatónője.

kező fontosabb műveit adták ki: Számítási ismeretek a nőnevelés szolgálatában (1893), Tanulmányok a magyar társadalom életéből (1896), A dolgozó Olaszország (1902), Ruskin élete és tanítása (1903), Az eladósodott ország (1907), A világháború és az új élet (1918), Szociológia, különös tekintettel a társadalmi élet etikájára (1921), Szociológia elikái alapon (1922).

A keresztényszocializmus ideo-

lógijának egyik szószólója volt. Megszervezte a magyar keresztény munkásnők országos egyesületét és megalapította annak Munkásnő Otthonát. Az általa vezetett tanintézetekben kiváló tanítónő nemzedékeket nevelt.

Az egykori Komáromi Állami Polgári Leányiskola épületében (volt Deák F. u., ma Határőr u.) most a város egyik szlovák tannyelvű alapiskolája működik.

Mácza Mihály

Komárom utcanévadóí

TOLSZTOJ

Mivel a komáromi utcanévtáblán csak a Tolsztoj utca felirat szerepel, nem teljesen egyértelmű, hogy Alekszej Nyikolajevics Tolsztoj (1883—1945) író, költő az utca névadója, esetleg Alekszej Konsztantinovics Tolsztoj (1817—1875) költő és író, avagy annak másodunokatestvére, az orosz és a világirodalom nagy klasszikusa, Lev Nyikolajevics Tolsztoj (1828—1910), s így csak „tippelni” tudunk, hogy az utóbbról van szó. A grófi családból származó írónak apai ágon az első neves őse az a Pjotr Andrejevics volt, aki I. (Nagy) Péter cár konstantinápolyi követeként működött, s érdemei elismeréseként kapta a grófi címet. Édesapja a napóleoni háborúk alezredese volt. A Jasznaia Poljana-i birtok édesanyja, Marija Nyikolajevna Volkonszkaja hercegnő özvegye volt, aki II. Katalin kegyelmeinek, Ny. Sz. Volkonszkij tábornoknak a leánya volt. Szülei korai halála miatt egyik távoli rokona a patriarkális idill légkörében nevelte a

Moszkvához közeli családi birtokon. Tolsztoj sok mindennel kísérletezett már, amikor az 1850-es évek elején íráshoz fogott. Előtte a kazanyi egyetemen keleti nyelveket tanult, majd a krími háború idején katonai pályára lépett. Részt vett Szevasztopol védelmében, s miután visszatért Pétervárra és levetette az egyenruhát, már elismert író volt.

Az író fellépésétől kezdve minden alkotói megnyilvánulása tulajdonképpen a Háború és béke, első művészi és szellemi összefoglalása felé vezetett. Önelemző alkataiból teremtette főhőseit, Pierre Bezuhovot és Andrej Bolkonszkijt, akikben saját kettősségét is ábrázolta. Nagy regényei közül is kitűnik az Anna Karenina és a Feltámadás. Az első magyar Tolsztoj-fordítás 1876-ból való, s azóta majd minden évben jelennek meg művei magyarul. 1928 és 1930 között megjelent főbb munkáinak gyűjteményes magyar kiadása, 1964 és 1967 között pedig főbb műveinek tízkötetes kiadása látott napvilágot.

*Eleget téve
vásárlóink kérésének...*

**Örömmel értesítjük
vásárlóinkat,
hogy árukinólatunk
bővítéseként újra
megkezdtek a**

SZŐNYEGÁRUSÁST!

- * kedvező árak
- * korszerű kiszolgálás
- * házhozszállítás
- * bankkártyával való fizetés

Nyitvatartás:
Hétfőtől péntekig
8 és 18 óra között,
szombaton
8-tól 12 óráig

Minden
vásárlóját
szeretettel
várja a gúta

SPANTEX

Gúta, Templom tér 20.

**FOTO
ROSEMARY**

Kolárovo, Hlboká 1,
0819/941 509

Keresse fel
műtermünket,
hiszen



4,90-es

reklámra
készítjük el
9x13 cm-es
méretben
színes
felvételeit!



Horoszkóp

VÍZONTÓ (I. 21. – II. 20.) Családjával, az egész világgal hadban áll. Pedig elsősorban önmagával kellene békét kötnie. Ha akarja, ha nem, tisztán kell partnerével a dolgokat, különben visszafordíthatatlan a tragédia. Legyen egy kissé belátóbb, másnak is lehet igaz! **HALAK (II. 21. – III. 20.)** Kellemes meglepetést tartogat a hét. Ne féljen a változtatástól, egy régi kapcsolatot is fel lehet forrasztani néhány újdonsággal. Nyugodtan tervezgethet, ezekben a napokban senki sem akarja keresztülhúzni a számítását. Anyagiilag kicsit bizonytalan, de egyre jobbak a kilátásai.

KOS (III. 21. – VI. 20.) Szép élményekkel gazdagodhat, ha ön is úgy akarja. Ez az időszak alkalmas új kapcsolatot teremtetésre, amennyiben nem vállal többet, mint amennyit teljesítő képessége és ideje elbírt. Egyébként teljes kimerültség fenyegeti. Lazítson egy kicsit, ilyen munkatempóval nem bírja sokáig.

BIKA (IV. 21. – V. 20.) Munkahelyi problémái mérgezik a hangulatot otthon is. Nem tud szabadulni a gondoktól, s ezzel alaposan próbára teszi partnere idegeit. Fontolja meg, nem kellene-e változtatni jelenlegi munkahelyén? Ha mégis marad, kerülje felettésem az összetűzéseket, mert az erősebb kutya elve érvényesül...

IKREK (V. 21. – VI. 21.) Komoly konfliktusokat élt át az elmúlt időszakban. Ha eléggé diplomatikus volt, mostanra a bajok elcsúsznak, s újra kisüt a nap. Ezernyi teendő közt szakítson időt az emberi kapcsolatok ápolására.

RAK (VI. 22. – VII. 22.) Talán egy új szerelem, talán jelenlegi partnerének túláradó kedvessége bővíti ezekben a napokban. Adját át magát az érzéseknek, élvezze a helyzetet! Nagyratóró tervei légvárak, próbáljon meg realitásabban gondolkodni, stabilabb talajra építeni.

OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.) Meglepetésekben nem lesz hiány. Jó és rossz sűrűn váltogatja egymást. A bajokért önmagát hibáztatja, pedig igazán nem tehet semmiről. Partnerre túl érzékeny, és a körülmények kedvezőtlenül alakultak. Hamarosan kedvezőbb változásokkal számolhat.

SZÜZ (VIII. 24. – IX. 23.) Nem mindenben lesz szerencséje! Próbáljon meg ellenállni a kísértéseknek, különben keserű csalódás éri. Elemében érezheti magát. Az élet mindent tálcán kínál, csak el kell fogadnia a sikert, pénzt, hírnevet. Legyen kicsit nyitottabb!

MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.) Most már végképp a múlté a borongós, depressziós hangulat. Most még partnerével is elnézőbb. Főlegesen aggódik pénzügyi helyzete miatt, a körülmények önnök kedveznek!

SKORPIÓ (X. 24. – XI. 22.) Itt az ideje, hogy átszervezze emberi kapcsolatait, új alapokra helyezze házasságát, illetve eldöntse, összeköti-e életét állandó partnerével, vagy inkább szakít vele. Magánéletbeli problémái fékezni teljesítő képességét, munkakedvét.

NYILAS (XI. 23. – XII. 21.) Elsősorban házastársától vagy állandó partnerétől várhat segítséget. Legyen őszinte, tárja fel gondolatait. Munkahelyi gondjai most annyira nyomasztják, hogy legszívesebben mindent felrúgva odébálna. Ez lenne most a lehető legrosszabb megoldás.

BAK (VII. 22. – I. 20.) Vigyázzon a pénzére, ne üljön fel a szépen csengett ígéreteknek. Könnyen becsaphatják, mert tájékozatlanul vag neki bizonyos dolgoknak, és túl hiszékeny. Mintha az idegenekben jobban bízna, mint társában. Ajánljuk a fokozott óvatosságot.

M Ű S O R A J Á N L A T

SZOMBAT

Budapest 1

5.50 Napkelte, 8.10 Gyermekfilmek, 9.55 Mikrozozmos, 10.20 Szenvedélyek, 11.05 Szerelmek Saint-Tropezban, 12.35 Telesport, 14.10 Delta 2000, 14.45 Chaplin-rövidfilmek, 16.20 Minden, ami zene, 16.25 Anno, 16.55 Divat, 17.20 Álompolgár, 18.05 Zóna, 18.30 Ki marad a végén?, 19.30 Híraddó, 20.00 Erik, a viking (brit), 21.35 Showbá vány, 23.05 Mindenki más-képp kívánja (német)

TV 2

6.30 Gyerekeknek, 9.00 Partyzán, 12.00 Világjárók, 12.25 Shingalana, 13.20 Családban marad (amer.), 13.45 Becéző szavak (amer.), 15.55 Kastélyszálló (osztrák), 16.45 Miért éppen Alaszka?, 17.35 Kaméleon, 18.30 Szerencsekerék, 19.30 Szerelmek első látásra, 20.00 Air Amerika, 22.00 Lója vadászra! (amer.), 23.50 Y-akták

RTL KLUB

7.00 Kölyökklub, 11.05 Úrapu, 11.30 Enid Blyton kalandfilm-sorozata, 12.00 Bibliai történetek, 12.30 Szezá, táruji!, 13.10 Forró vizet a kopaszra (magyar), 14.50 Csörre töltve, 17.30 Kedves, 18.30 Fókusz plusz, 19.30 Kézátverés, 20.00 Nincs kettő négy nélkül (olasz), 21.50 Embervadász (amer.), 23.55 Híraddó

Duna TV

8.30 Az ókor csodái, 9.05 Gyümölcsország lakói, 9.10 Kincses sziget térképe, 9.35 Ami igaz, az igaz, 9.50 Zengő ábécé, 10.00 Tarkabarka, 11.00 Aral, 13.50 Két bors ökröcske, 14.15 Fogj meg, ha tudsz!, 14.35 A helyettesítő tanár, 16.05 Az árvidi hajós, 16.50 Magyar történelmi arcképcsarnok, 17.35 Mese, 18.20 Az erdélyi árvíz-károsultakért, 21.00 Híraddó, 21.40 Zsaru vagy csirkefogó (francia), 23.45 Ironminster örököse (ausztrál)

Pozsony 1

13.10 Top 20, 14.00 Választási eredmények, 14.30 Szlovák csalogány, 15.00 Választási eredmények, 15.30 Gyerekeknek, 16.00 Választási eredmények, 16.30 Szombat, 17.00 Választási eredmények, 18.05 Divat, 18.40 Ófelsége, a lakos, 19.10 Mese, 20.00 Sting, 20.55 Bumm!, 21.20 Telesport, 21.40 A főnök, 23.10 A halál útja (amer.)

Pozsony 2

12.25 Ötlettár, 12.55 A kelta civilizáció újrafelfedezése, 13.25 A kigyóember, 13.55 Televíziós információs kaleidoszkóp, 14.30 Nemzetiségi magazin, 15.00 Zöld gazdaság, 15.30 Röplabda, 17.30 Katonai magazin, 18.50 Sport, 20.55 Anna Lee (angol), 22.40 Képeslapok, 23.10 Póker, 23.25 Fő, hogy szeretjük egymást

Markíza TV

7.00 Rajzfilmek, 9.30 Moesha (amer.), 10.00 Parker Lewis sohasem veszít, 10.30 Cobra (amer.), 14.00 Választási stúdió, 14.30 MacGyver, 15.30 Választási stúdió, 16.00 Cobra, 17.00 Választási stúdió, 17.30 Alf, 18.00 Választási stúdió, 18.15 Az utca csalogányai, 19.00 Híraddó, 20.00 A Beverly Hills-i zsaru II. (amer.), 22.00 4x4, 23.15 Tequila Sunrise (amer.)

Bécs 1

6.00 Confetti-tévé, 11.50 Blossom, 12.55 Forma-1, 14.30 Amerikai sorozatok, 18.00 Bundesliga, 20.15 A rettenthetetlen (amer.), 23.05 Szívcsém, 23.35 Nyári szeretők (amer.), 1.10 Mortal Kombat, 2.40 Széllal szemben (amer.)

Bécs 2

9.40 Filmek, 14.35 Annyal a földön (NSZK), 16.00 Osztrák tájak, 16.30 Osztrák képek, 17.35 Gazdát keresünk, 18.00 Milliós kerék, 19.00 Ausztria ma, 20.15 Muzsikuscser, 22.25 Annak idején, 23.15 Kabaré, 0.10 Filmek

A Szlovák Rádió

magyar adása

9.00 Hétről hétre, 12.00 Hírek, 12.10 Slágerműzeum, 13.00 Családi fészek, 14.30 Tallózó, 15.00 Zeneajánlat, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírösszefoglaló

VASÁRNAP

Budapest 1

7.45 Német nyelvtan, 8.00 Így szól az Úr!, 8.05 Gyerekeknek, 9.30 É. V. A., 10.00 Honvédcsaták, 10.35 Örömhír, 11.00 Zenebutik, 12.30 Jani házhoz megy, 13.55 Telesport, 16.00 Walt Disney bemutatja, 17.05 Minden, ami zene, 17.10 Helló, Magyarországl!, 17.55 Nevetett ma már?, 18.00 Öt-szemközt, 19.00 A Hét, 20.00 Képek a sasfészekben (amer.), 22.40 Telesport, 23.10 Gipsy Kings-koncert

TV 2

6.30 Gyerekeknek, 9.00 Huckleberry Finn, 9.55 Szelek szárnyán (kanadai), 10.45 Páratlan prédikátor (amer.), 13.30 Hét x hét, 14.00 Földön kívüli találkozások, 14.50 Szelek szárnyán, 15.40 Petrocelli, 16.30 A Szupercsapat, 17.30 Xena (amer.), 18.30 Tények, 19.30 Szerelmek első látásra, 20.00 Közívánatra, 23.00 Szinkép

RTL KLUB

7.00 Kölyökklub, 11.05 Úrapu, 11.30 Enid Blyton kalandorozata, 12.00 A Dunánál, 13.10 Az állatok királyója, 14.05 Életveszélyben, 15.00 Knight Rider, 15.55 A párizsi diáklány (francia), 18.00 Zenész, 18.30 Dóra mozija, 19.30 Csúf, 20.00 Komputer teniszcipőben (amer.), 21.35 Pusszantlak, drágám! (amer.), 22.10 Esti mesék

Duna TV

6.30 Hírek, 6.40 Ismétlések, 7.00 Mesék, 8.00 Az óceán lánya, 8.55 Miénk a tér, 11.00 Forrásvidék, 12.50 Az ókor csodái, 13.20 Búvápaták felszínre tört, 13.55 Hildebrand István operátor 70 éves, 14.25 Emlékképek, 14.50 Sportképek, 17.00 Minoritas Muni, 17.40 Mese, 18.00 Híraddó, 19.15 A Budapesti Zenei Hetek nyitohangversenye, 21.20 Három dátum, 22.05 Fórum

Pozsony 1

14.40 Folklor, 15.20 Egyházi műsor, 16.20 Amerikai komédiák, 17.25 Igazi vad állatok, 17.50 Kandikamera, 18.00 Dokumentumfilm, 18.50 Vetélkedő, 19.10 Esti mese, 20.00 Merthin doktor (német), 20.50 Visszhang, 21.00 Keresztül-kasul, 22.00 Szlovákia gazdasága, 22.30 Telesport, 22.45 George Lukas, 23.45 Híraddó

Pozsony 2

11.45 Angol nyelvtanfolyam, 12.55 Zöld gazdaság, 13.30 Mesék, 14.55 A torony nélküli templom, 15.25 Egyházi műsor, 16.10 Az ember a középpontban, 16.25 Kettős jubileum, 17.25 A pozsonyi polgár, 18.00 Esti mese, 18.25 Sámson, 18.55 A nő, 19.30 Híraddó, 20.00 Tangó, 21.10 Irodalom, 21.35 Póker, 21.50 Motorosok magazinja, 22.20 Irodalmi műsor

Markíza TV

7.00 Gyermekfilmek, 9.30 Moesha, 10.00 Parker Lewis, 11.00 Xena, 12.00 Szuperman (amer.), 13.00 Szórakoztató műsor, 13.45 Luxemburgi Nagydíj, 16.00 Ott voltunk, 16.30 Baywatch, 17.30 Az utca csalogányai, 18.00 Sunset Beach, 19.30 Alf (amer.), 20.00 JAG (amer.), 21.00 Szórakoztató műsor, 21.20 Így mulat az elit, 21.45 Sport hétvége, 21.55 Szolgálat teljesítés közben (amer.), 23.45 Berlin utcái (német)

Bécs 1

6.00 Confetti-tévé, 9.15 Forma-1, 11.05 Gyerekeknek, 11.30 Seherezáde (francia), 13.05 Sport, 20.15 Indiana Jones és az utolsó kereszties lovag (amer.), 22.10 Columbo, 23.15 Tethely

Bécs 2

9.05 Mindig, ha boldog vagyok, 10.35 A kultúra hete, 13.30 Kisebbségeknek, 14.30 Hársta utca, 14.55 Az 1. rendőr, 15.20 Christine (olasz), 18.00 Szivshow, 18.30 Tartományi élet, 20.15 Zenész csodagyerekek egykor és ma, 23.40 Dokumentumfilm

A Szlovák Rádió

magyar adása

9.00 Hírek, 9.15 Világosság, 9.45 Rendszeres zene, 10.25 Kölyökvilág, 11.00 Kulturális körkép, 12.10 Rende-vő, 15.00 Irodalmi mozaik, 15.30 Hazai tájakon, 16.00 Hírek

HÉTFŐ

Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.35 Bor és hatalom; 10.05 Új szeszélyes évszakok, 11.30 A szerelem jogán (brazil), 13.05 Erdészház Falkenau (német), 14.00 Nemzetiségi magazinok, 15.55 Délutáni rendelés, 16.10 Indaba (francia), 16.35 Kerge város, 17.20 Gyerekeknek!, 18.00 Mixshow, 18.20 A bestia (brazil), 19.30 Híraddó, 20.00 Teljes biztonssággal (amer.), 20.45 Extrémoktól, 21.00 Ha, 22.05 Aktuális, 23.05 Wittgenstein (brit)

TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarországl!, 9.00 Dél előtt a tv 2-vel, 12.30 Közvetlen ajánlat, 13.10 A következő áldozat, 14.00 Kedves nővérek (német), 15.30 Szuperegér, 16.00 Családi kötelékek (amer.), 16.30 Egy úr az úrból, 17.00 Édes hármásban, 17.30 Gazdagok és szépek, 18.05 Sunset Beach, 19.00 Tények, 19.30 Szerencsekerék, 19.55 Életben maradtak, 20.45 Stefanie (német), 21.35 Mindent vagy semmit!, 22.00 Tények, 23.00 Zsarubrules

RTL KLUB

6.30 Jó reggelt!, 9.00 Ismétlések, 11.30 Az első csók (francia), 12.05 Acapulco akciósport, 13.30 Megveszem ezt a nőt!, 14.40 Rajzfilmklub, 15.50 Sweet Valley, 16.15 Az első csók, 16.45 A farm, ahol élünk, 17.35 100-ból egy, 18.10 Acapulco akciósport (amer.), 19.00 Híraddó, 19.55 A nagy csobbanás (amer.), 22.00 Vész-helyzet (amer.), 22.50 Kettős bevetés

Duna TV

5.30 Hírek, 9.05 Emlékképek, 9.25 Közép-Európai Magazin, 10.00 Heti híromló, 10.55 Thérèse Raquin, 12.20 Lovérseny, 12.35 Esti kérdés, 12.45 Körbeziárt tenger, 13.10 A Hubble-expedíció, 14.05 Ami igaz, az igaz, 14.30 Tarkabarka, 15.35 Szobabár, 16.05 Katedra nélkül, 17.10 Menekülés a Jupiterről, 17.35 Mese, 18.20 Hétháttár, 19.05 A család apraja-nagyja, 20.00 Kiszberlin, 20.40 Filmetűdök klasszikus zenére, 20.45 Esti kérdés, 21.40 Utón a halállal

Pozsony 1

13.20 Senzi Senzus, 15.00 Aranykapu, 15.40 Visszhang, 16.23 Hírek, 16.30 A szlovák csalogány, 17.00 Eg és föld között, 17.35 A titokzatos iskolabusz, 18.00 Expo Lisabon, 18.35 Póker, 18.50 Történelmi naptár, 19.10 Esti mese, 19.30 Híraddó, 20.00 Stúrék, 21.15 Szlovák arany, 21.30 Nem csak egy húron, 22.00 Káryház (angol), 22.55 Szlovákia gazdasága

Pozsony 2

16.15 Motorosok magazinja, 16.45 Tangó, 17.50 Kelet-szlovákiai magazin, 18.25 Esti mese, 18.40 Szenvedélyek, 19.30 Híraddó, 20.00 Sport, 22.10 Messziről jött emberek, 23.05 Komolyzene

Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Baywatch, 11.00 A gyógyszerész, 11.30 A nagy szív, 13.00 Szórakoztató műsor, 15.00 FAYN, 17.00 Fekete gyöngy, 18.00 Dallas, 19.30 Alf, 20.00 Vita, 21.10 X-akták, 22.05 PSI faktor (kanadai), 23.50 A Kenguru-ügyökség (spanyol), 0.35 Kompromittáló helyzetek

Bécs 1

6.00 Gyerekeknek, 8.45 Ismétlések, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Egyenesen délre, 19.00 Cybill (amer.), 20.15 Amerikába jöttem (amer.), 22.05 Kickboxer (amer.), 23.45 Nash Bridges, 0.30 A milliárd egydolláros agy (amer.)

Bécs 2

9.40 Ismétlések, 13.10 Vetélkedő, 13.40 Sorozatok, 14.30 Gyilkos sorok, 15.15 Gazdagok és szépek, 15.30 Vetélkedő, 16.00 Az öreg, 17.05 Isten hozott, Ausztrál, 19.00 Tartományi stúdió, 20.15 Az összes lányom, 21.05 Téma, 22.30 Találkozás a kultúrával

A Szlovák Rádió

magyar adása

14.10 Sportmagazin, 14.30 Világosság, 15.05 Pavilon

SZEPTEMBER 26-TÓL OKTÓBER 2-IG

KEDD

Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.35 Bor és hatalom, 10.05 Walt Disney bemutatja, 11.30 A szerelem jogán, 13.05 Erdészág Falkenauban, 14.00 Nemzetiségi magazinok, 16.20 Indaba, 16.45 Kerge város, 17.05 Katolikus krónika, 17.25 Gyerekeknek!, 18.20 A bestia, 19.30 Híradó, 20.00 Vészhelyzet (amer.), 20.45 Bohóztal-bum, 21.00 Kriminális, 22.05 Aktuális, 22.30 Publikum, 23.05 Ablak Párizsra (orosz-francia)

TV 2

9.00 Csupa-csupa élet, 9.30 Kakuk!, 10.00 Satöbbi, 13.10 Közvetlen ajánlat, 14.00 Kedves nővérek, 14.30 Kakuk, 15.05 Milla szupersztár, 15.30 Szuperegér, 16.30 Egy úr az úrból, 17.00 Édes hármásban, 17.30 Gazdagok és szépek, 18.05 Sunset Beach, 19.30 Szerencsekerék, 19.55 Herkules (amer.), 20.45 JAG (amer.), 21.35 Mindent vagy semmit!, 22.00 Tények, 23.00 Magnum (amer.), 24.00 Hozam

RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 13.10 Élettér, 13.20 Receptklub, 13.30 Megveszem ezt a nőt!, 14.40 Rajzfilmklub, 15.50 Sweet Valley, 16.15 Az első csók, 16.45 A farm, ahol élünk, 17.25 100-ból egy, 18.10 Acapulco akciócsoport, 19.00 Híradó, 19.30 Fókusz, 19.55 Életveszélyben, 20.55 Neve: Senki (amer.), 21.45 MMM, 22.55 Zsaruzsenik (német)

Duna TV

5.30 Virradóra, 10.45 Thérèse Raquin, 12.55 A család apraja-nagyja, 14.00 Nők vagyunk, 15.35 Molly, 16.00 Katedra nélkül, 16.45 A magyar dal ezer éve, 17.05 Harmónia, 17.35 Mese, 18.20 Gazdakör, 19.05 Kalandozások Faludy Györggyel, 19.50 Trópusi hőség, 21.00 Híradó, 21.40 Katonazene (magyar)

Pozsony 1

13.35 Sport extra, 14.10 Euroliga, 15.05 Top 20, 15.55 Bumm!, 16.30 Kapcsolat stúdió, 17.30 Magas lovon (amer.), 18.00 Szerencsekerék, 19.10 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Vádolom (német), 21.40 Szemtől szembe, 22.10 Vonalban a rendőrség, 22.15 Ejjéli film (angol)

Pozsony 2

17.20 Hitel, 17.55 Közép-szlovákiai magazin, 18.25 Esti mese, 18.40 Természetfilm, 19.30 Híradó, 20.00 A tenger lovagjai (svéd), 20.30 Külföldi sport, 21.00 Motorosok magazinja, 21.30 Híradó, 22.00 Időjárás, 22.25 Póker, 22.35 L'amore destino

Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Morrisvill fantomja (cseh), 12.00 A Föld, 13.00 Strauss család, 14.00 A fehér királyok területe (cseh), 15.00 FAYN, 16.00 Üdvözöljük, 17.00 A fekete gyöngy, 18.00 Dallas, 19.30 Alf, 20.00 Nevetéses dolgok, 20.35 A nagy szív, 21.10 Dokumentumfilm, 21.35 Milénium, 22.40 Igazságot mindenkinek (amer.), 23.40 A Kenguru-ügynökség

Bécs 1

6.15 Confetti-tévé, 8.40 Ismétlések, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 18.05 Labdarúgás, 22.50 Vadlibák 2 (brit), 0.15 A jégkalózok (amer.), 1.45 Tenisz, 2.45 Ismétlések

Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.10 Vetélkedő, 13.40 Angéla, 14.25 Gyilkos sorok, 15.10 Gazdagok és szépek, 16.00 Tartományi hírek, 20.15 Univerzum, 21.10 A riport, 23.05 Éjszakai figyelő, 0.30 Egy rém rendes család, 2.10 A francia hadnagy szeretője

A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Angol nyelvtan, 14.20 Népi muzsika, 14.30 Hazai tájakon, 15.05 Pavilon

SZERDA

Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.35 Bor és hatalom, 10.05 Magyar felfedezők, 10.30 Séták a Fertő-Hanság nemzeti parkban, 11.00 Zöldpont, 11.30 A szerelem jogán, 13.05 Erdészág Falkenauban, 14.00 Nemzetiségi magazin, 15.30 TévéTéka, 16.00 Állatszolgálat, 16.15 Indaba, 16.45 Lássuk Indonéziát!, 17.05 Közép-európai történetek, 17.30 Mese, 18.20 A bestia, 18.45 Körzeti stúdiók, 19.00 A bestia, 19.30 Híradó, 20.00 Kisváros, 20.35 Telesport, 22.45 Aktuális, 23.10 Telesport

TV 2

9.00 Csupa-csupa élet, 9.30 Kakuk!, 10.30 Titokzatos természet, 11.00 Hűséges az Isten, 11.30 A tegnapi csodái, 13.10 A következő áldozat, 14.00 Kedves nővérek (német), 15.05 Milla szupersztár, 15.30 Szuperegér, 16.00 Családi kötelékek, 16.30 Egy úr az úrból, 17.00 Édes hármásban, 17.30 Gazdagok és szépek, 18.05 Sunset Beach, 19.00 Tények, 19.30 Szerencsekerék, 19.55 Azok a szép napok, 20.45 A hegyi doktor, 21.35 Mindent vagy semmit!, 22.00 Tények, 23.00 Herkules (amer.)

RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 13.30 Megveszem ezt a nőt, 14.20 Klipklub, 14.40 Rajzfilmklub, 15.50 Sweet Valley, 16.15 Az első csók, 16.45 A farm, ahol élünk, 17.35 100-ból egy, 18.10 Acapulco akciócsoport, 19.30 Fókusz, 19.55 Cobra 11 (német), 20.50 Uj Frei-Dosszié, 21.50 Híradó, 22.00 Kész átverés, 23.00 RTL Night Klub

Duna TV

5.30 Virradóra, 9.45 Egy lány elindul (magyar), 10.55 Thérèse Raquin, 12.20 Löverseny, 14.45 India, 15.05 A hetedik kontinens felfedezése, 15.35 A kincses sziget térképe, 16.00 Katedra nélkül, 16.45 Találkozások Leszek Kowalskival, 17.05 Amiről a kövek mesélnek, 17.25 Mese, 19.05 Recsk 1950-53, 20.30 Chopin: 12 etűd, 20.45 Esti kérdés, 21.40 On kormányoz?! a fővárosban, 23.00 Kiadatás

Pozsony 1

13.50 Hitel, 14.20 Az idő kereke, 14.40 Tip top, 15.20 Kontaktus stúdió, 16.30 Gyerekeknek, 17.30 Mecki és barátai, 18.00 Szerencsekerék, 19.10 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 A két óceán (amer.), 20.45 A mai Japán, 21.00 Sajtókлуб, 21.40 Az élet misztériuma, 22.20 900 másodperc a könyvekről, 22.35 A régmúlt nyomában, 23.00 Második ifjúság

Pozsony 2

17.20 A remény útjai, 17.30 Visszhangok, 17.55 Emberek és az idő, 18.25 Esti mese, 18.40 Stefanie, 19.30 Híradó, 20.00 Albert, 21.15 Most már elég, 21.30 Hírek, 22.15 Póker, 22.30 A hadsereg napja

Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Baywatch, 12.00 Ismétlések, 14.00 A fehér királyok területe, 15.00 London Calling, 16.00 Üdvözöljük, 17.00 A fekete gyöngy (argentin), 18.00 Dallas, 19.30 Alf, 20.15 Bajnokok ligája, 0.05 Arnyékban, 0.35 A Kenguru-ügynökség (spanyol)

Bécs 1

6.20 Gyerekeknek, 8.50 Ismétlések, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 18.30 Egy rém rendes család, 19.00 Szórakoztató műsor, 20.15 Labdarúgás, 0.30 Walker, a texasi kopó, 1.15 Tenisz, 2.15 Vadlibák, 4.00 A jégkalózok (amer.)

Bécs 2

9.05 Ismétlések, 10.40 Gazdagok és szépek, 12.10 Riport, 13.10 Vetélkedő, 13.40 Sorozatok, 15.30 Vetélkedő, 16.00 Tartományi magazin, 17.05 Isten hozta Ausztriából!, 20.15 A bébiagyó fia (német), 22.00 Híradó, 22.30 Téma, 1.20 Egy rém rendes család

A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 A rádió zenei archívumból, 14.30 Kulturális körkép, 15.05 Pavilon

CSÜTÖRTÖK

Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.35 Bor és hatalom, 10.05 A kaland búvólejtében, 11.10 A rovarvilág csodái, 11.30 A szerelem jogán, 13.00 Derrick, 14.05 Együtt, 14.55 Mosolytár, 15.50 Segítség!, 16.05 A kakasdombi zsarú, 17.25 Gyerekeknek!, 17.55 Hangszál, 18.20 A bestia, 19.30 Híradó, 20.00 Egy felejthetetlen hétvége Salzburgban (német-osztrák), 21.35 A zene világnapján, 22.05 Aktuális, 22.30 VilágKép, 23.05 Telesport

TV 2

6.00 Jól reggelt, Magyarország!, 9.00 Délelőtt a tv 2-vel, 13.10 A következő áldozat, 14.00 Kedves nővérek, 14.30 Kakuk!, 15.05 Milla szupersztár, 15.30 A kis boszorkányok, 16.00 Családi kötelékek, 16.30 Egy úr az úrból, 17.00 Édes hármásban, 17.30 Gazdagok és szépek, 18.05 Sunset Beach, 19.00 Tények, 19.30 Szerencsekerék, 19.55 Forró nyomon, 20.45 Rex felügyelő, 21.35 Mindent vagy semmit!, 22.00 Tények, 23.00 Szuper csapat (amer.)

RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 13.30 Megveszem ezt a nőt (mexikói), 14.20 Klipklub, 14.40 Rajzfilmklub, 15.50 Sweet Valley, 16.15 Az első csók, 16.45 A farm, ahol élünk, 17.35 100-ból egy, 18.10 Acapulco akciócsoport, 19.30 Fókusz, 19.55 Könnyen vedd a halált!, 21.40 Híradó, 21.50 Megdöbbentő világ, 22.50 Ereszd el a szakállamat! (magyar)

Duna TV

5.30 Virradóra, 9.00 Reggeli muzsika, 10.45 Trópusi hőség, 11.40 Kérdés, 13.20 A dolgok természete, 14.05 A kacér Marisa (olasz), 15.25 Jó ital a ser, 15.40 Az óceán lánya, 16.00 Katedra nélkül, 16.45 Vásznonra sikoltott fájdalom, 17.05 Szegletkő, 17.40 Mese, 18.55 Hej, hej, helyesírás!, 19.50 Büntetés, 20.45 Esti kérdés, 21.35 Egy kiállítás képei, 22.20 A Hold kegyeltjei (francia)

Pozsony 1

13.05 15 éves az Elán, 14.00 DM tekercesek, 14.30 Gyerekeknek, 15.00 Óvodásoknak, 16.05 Ahogyan még nem ismerjük őket, 16.30 Kontaktus stúdió, 18.00 Szerencsekerék, 19.10 Mese, 19.30 Híradó, 20.00 Scoop (kanadai), 20.50 Élő víz, 21.40 Szórakoztató műsor, 22.40 Hangverseny függöny nélkül

Pozsony 2

16.20 Kelet-szlovákiai magazin, 16.50 Jégkorong, 19.30 Híradó, 20.00 A létminimumról szóló törvény, 21.00 Alfa, 22.00 Időjárás, 22.05 Sport, 22.15 Póker, 22.25 Németország

Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Blanka, az ördög lánya (német), 12.00 Szórakoztató műsor, 13.00 A Boyard erőd, 14.00 A fehér királyok birodalma, 15.00 EX-FAYN, 16.00 Üdvözöljük, 16.30 Tivoli, 17.00 A fekete gyöngy (argentin), 18.00 Dallas, 19.00 Híradó, 19.30 Alf, 20.00 JAG, 21.00 Szórakoztató műsor, 21.55 Tűz, 22.30 Bajnokok ligája, 23.45 A Kenguru-ügynökség

Bécs 1

6.20 Gyerekeknek, 8.50 Ismétlések, 10.15 Semmi sem tart örökké (amer.), 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 20.15 Az újnc, 21.10 Végső határok, 21.50 X-akták, 22.40 One, 23.05 Műtárgyak

Bécs 2

9.05 Ismétlések, 12.30 Vetélkedő, 13.40 Sorozatok, 16.00 Tartományi hírek, 17.05 Isten hozta Ausztriából!, 20.15 Univerzum, 21.05 Ami Ausztriát érdeklí, 22.30 Schilling, 23.00 Két férfi, egy eset, 0.30 Egy rém rendes család

A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Helyesen szlovákul, 14.15 Sanzonok, 14.30 Irodalmi mozaik, 15.05 Pavilon

PÉNTEK

Budapest 1

9.35 Bor és hatalom, 10.05 Emlékezetes operettműsorok, 11.30 A szerelem jogán, 13.05 Szenczió (kanadai), 14.00 Gyerekeknek!, 16.00 Lét-kép, 16.30 Urgammák, 17.05 Péntek délután, 18.45 Körzeti híradók, 19.00 Família Kft., 19.30 Híradó, 20.00 Visszatérés Edenbe, 20.45 Tizenöt VOLT, 21.00 Lámpaláz, 22.05 Aktuális, 22.30 Elemi ösztön (amer.)

TV 2

6.00 Jól reggelt, 9.00 Délelőtt a tv 2-vel, 13.10 A következő áldozat, 14.00 Kedves nővérek (német), 14.30 Kakuk!, 15.05 Milla a szupersztár, 15.30 A kis boszorkányok, 16.00 Családi kötelékek, 16.30 Egy úr az úrból, 17.00 Édes hármásban, 17.30 Gazdagok és szépek, 18.05 Sunset Beach, 19.30 Szerencsekerék, 19.55 Dáridó, 22.00 Tények, 22.45 Szeszélyes éjszakák

RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 12.10 Acapulco akciócsoport, 13.30 Megveszem ezt a nőt!, 14.20 Wow!, 14.40 Rajzfilmklub, 15.50 Sweet Valley, 16.15 Az első csók, 16.45 A farm, ahol élünk, 17.35 100-ból egy, 18.10 Acapulco akciócsoport, 19.30 Fókusz, 19.55 Az utolsó esély (amer.), 22.05 RTL Night Klub

Duna TV

5.30 Virradóra, 9.00 Reggeli muzsika, 10.25 Fényéregény történet (magyar), 12.45 Minoritátes Mundi, 13.25 Volt egyszer egy villamos, 14.00 Ósformák, 14.30 Horgásztanya, 14.45 Póráz, 15.05 A körbezárt tenger, 15.30 Pop-sarok, 16.00 Miénk a tér, 17.35 Mese, 18.00 Híradó, 19.30 Találkozás Leszek Kolakowskival, 19.50 Kiadatás, 20.45 Esti kérdés, 21.40 Titkos hadsereg (ír), 23.25 Híradó, 23.45 A 70-es évek - Álom és tragédia (olasz), 0.55 A pacifista (olasz)

Pozsony 1

14.00 L'amore destino, 15.00 900 másodperc a könyvekről, 15.20 Amerikai komédiák, 16.30 Népi kultúra Szlovákiában, 16.55 Szlovák dalnemesek, 17.15 Catwalk, 18.00 Televíziós információs kaleidoszkóp, 18.35 Unipóker, 19.10 Esti mese, 20.00 Az arany kulcs, 21.10 Szlovák dél, 21.35 Macskák a tetőn, 22.35 Hamsun (dán)

Pozsony 2

17.00 Egyházi műsor, 17.45 Stoptime, 17.55 Középszlovákiai magazin, 18.25 Esti mese, 18.40 Stefanie, 19.30 Híradó, 20.00 Mellékhatások, 20.50 Televíziós információs kaleidoszkóp, 21.30 Hírek, 22.30 A jazz én vagyok

Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Baywatch, 11.00 A gyógyszerész, 11.50 Az utca csalóganai, 13.00 Tarzan, 14.00 A fehér királyok birodalma (cseh), 15.00 Fayn, 17.00 A fekete gyöngy (argentin), 18.00 Beverly Hills, 90210, 19.30 Alf, 20.00 Szlovákiában ez így van, 20.20 Hogyan juttassuk apukát a javítóintézetbe (cseh), 22.05 Testre szabott kérdések, 22.50 Hírek, 23.05 Vészhelyzet, 0.05 New York-i zsarú, 1.05 A nők galériája

Bécs 1

6.15 Gyerekeknek, 8.45 Ismétlések, 10.15 Semmi sem tart örökké (amer.), 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 20.15 A szőkevény (amer.), 22.25 Harc a végsőig (amer.), 0.00 Igazságot küldetés (amer.), 1.20 Halálós arany (amer.), 2.50 Tenisz, 3.50 Kedves apa, tizenhat vagyok (dán)

Bécs 2

9.05 ... és ne vigy minket a kísértésbe (német), 10.40 Ismétlések, 13.10 Vetélkedő, 13.40 Sorozatok, 16.00 Tartományi magazin, 17.05 Isten hozta Ausztriából!, 19.00 Tartományi hírek, 20.15 Két férfi egy eset, 21.15 Riportfilm, 22.35 Modern idők, 23.05 Erotikus sorozat

A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Popmix, 14.30 Kölyökvilág, 15.10 Pavilon

Komárom a sötét elnyomatás éveiben

A Bach-korszak

(Folytatás az előző számból)

Február 5. Este tartották meg a nagy hírű Haynau-alapítványi bált.

Február 9. A kávéházban olvastam a „Fridens Zeitung”-ban egy különös cikksorozat elejét, melyben az író okadatolva igyekszik bebizonyítani, hogy a magyar minden királya ellen rebellis volt. A Magyar Hírlapból pedig arról értesültem, hogy Mindszenyhi Kálmán (honvédtársam) és gróf Ráday Pali (a pesti egyetemen együtt tanultunk) 16 évi várfogságra nehéz vasban elítéltek.

Február 10. Nagy árvízveszelelem fenyegeti a várost.

Február 11. A víz a piacig jött. Este a várban ágyúból löttek; a Nádorvonalon pedig riadót dobtak. Mindenfelé nagy a veszedelem.

Február 12. Már 280, többnyire vályogból épült ház összeomlott. Ma azonban a víz apadt.

Február 23. Dóry már pár napja ismét itt van, és híre terjed, hogy a geleitscheinos komáromi honvédtiszteknek el kell menni Sopronba.

Február 25. A Sopronba utazásról szóló rendelet a városházán kihirdetett, hol a felolvasó különös tévedésből Aufenthaltschein helyett Aufhangechein olvasott. Bolond hírek keringenek, hogy Hanau főhadiszállását az Alföldre tette át, és az orosz tengeren angol flották cirkálnak.

Február 26. A város 150 ezer pfrt. kamat nélküli kölcsönt kapott az osztrák kormánytól.(...)

Március 7. Gőzhajónk gépezte megromlott, és csak délután 1 órákor érkezhettünk Pozsonyba. Ott köszáltunk. Este 6 órákor utaztunk vasúton Bécsbe, hová 9 órákor érkeztünk meg. Először utaztam vasúton, először voltam Pozsonyban és Bécsben, itt látam légszuszvilágítást és táviróvezetékét szintén először.

Március 8. Reggel a vasútnál kikaptuk útleveleinket és továbbutaztunk Sopronba, hová 10 órákor megérkeztünk. (...)

Március 9-én reggel 6 órákor visszautaztunk Bécsbe, hová 10 órákor érkeztünk, 11—12-ig Kiss Somával megnéztük a Szent István templomot belül és a Burgot kívül. Délután 2 órákor Pozsony-

ba utaztunk és 5 órákor megérkeztünk.

Március 10. Reggel 6 órákor indultunk a Wien nevű gőzhajón és fél 11 órákor Komáromba érkeztünk. Ezen utamra is, mint a januárra 20 pengő forintot költöttem. (...)

Április 24. A komáromi sétahelyeken, ahol ezelőtt akác- vagy nyárfa volt és kivágták, helyükbe gsztenyefákat ültetnek. Az angolkert közepén a német színészek számára aréna készül.

Április 25. A cukrásznál Kiss Somával találkoztam, ki szintén azt mondta, hogy elkezdjük ismét a tanulást. Stampa cukrásznál volt a rendes délelőtti találkozásunk. (...) Farkas Benő ref. káplán a meghalt Császár, hetényi rektor könyvtárát megvette 50 vfrt-ért; ebben nevezetes volt a „Holmi” c. tíz negyedrét kötet kéz-

irat, melyben sok ki nem nyomtatható vers és próza van Fáy Andrásról, Csokonaitól, Vörösmartytól és másoktól. (Később én is többet kiírtam ezekből; azóta a gyűjtemény elégett, csak egy kötet maradt meg; ez is, mikor kértem, ki volt kölcsönözve.)

Sógorom Soóst nevezte ki kollektív könyvtárnoknak; tehát használni fogom ezen könyvtárat is. (...)

Április 30. Átköltöztünk új lakásunkba a Rozália tőre, Csokonai Lillájának (Végh Mihályné) házába, mely egykor a Beöthyéké volt; ott született Beöthy Laci (s ez a ház most emléktáblával van jelölve). Én egy kis udvarszobában lakom; ablakomból a hosszú udvart látom, melyen gémeskút van és hátul két szederfa. (...)

(Folytatása következik)
id. Szinyei József

Olvasta már?

A közeljövőben már az olvasók figyelmébe ajánlottuk Mike Spick, a neves repüléstörténet kutató. A Luftwaffe ászai című rendkívül alapos, s ugyanakkor olvasmányos munkáját, amely a Hajja és Fiai Könyvkiadó gondozásában jelent meg a 20. századi hadtörténet című sorozatban. Ennek a testvérkötetként foghatjuk fel ugyanezen szerző művét, amely **A szövetséges légierő ászai** címmel jelent meg. A II. világháborúban a végső győzelem kiválásában alapvető fontosságú szerep jutott a légierőnek, amely feltartóztatta a szárazföldi hadseregeket, csökkentette a hátszág ipari termelését, s a haditengerészetet csaknem működésképtelenné tette. A légi fölény kivívása a vadászpilóták feladata volt, és a vadászok voltak azok is, melyek eldöntötték a háború végső kimenetelét. Sok nemzet több ezer pilótája repült, harcolt és halt meg szövetséges vadászpilótáin. Csak néhányuk

nevét jegyzi a történelem. A vadászpilóták kb. öt százaléka aratta az összes légitámadás-győzelem 40 százalékát — ők az ászok.

Mike Spick a II. világháború légi harcainak minden jelentős hadszínterét részletesen vizsgálja, összehasonlítja az egyes repülőgéptípusokat és a hadművelési körülményeket, elemzi a legeredményesebb ászok egyéni taktikáját és módszereit. Huszonöt ábra illusztrálja a legsikeresebb harcjelzéseket. A fényképeket is közli hiteles történelmi forrásművet egyéni beszámolók teszik izgalmassá, élethűvé. Hasonlóképpen, mint előző kötetében, ennek a zárórészében is megtaláljuk a szövetséges légierő ászainak harci eredményeit, második világháborús teljesítményük részletes értékelését. A szerző a repüléstörténet nemzetközileg elismert kutatója, történész, akinek a katonai repüléstörténet tárgykörében több mint harminc könyve jelent meg.

A király asztalára is jutott az ingyenceknek való csemegéből

Komáromi vizahalászat a XVI. században

(Folytatás az előző számból)

Azon kezd, hogy a komáromi váruadalomban egész éven át tömérdek halat fognak. A nemes halak közé sorolja a vizát, kecségét, tokot és sőreget. A két Dunában fogott nemes halak negyedrésze a várirtokot illeti. Ha azonban a várirtoknak nincs szüksége halra, a köteles negyedrészt pénzben kell beszolgáltatni. Ófelsége várgrófjának és a várparancsnoknak meg van a joguk az elővásárlásra s a halászok csak akkor adhatják el zsákmanýukat másoknak, ha a várkormányának, illetve a királyi udvartartásnak nincsen halra szüksége.

Ez az a jog, amely ellen a halászok legjobban küzdöttek, ez, mely a várgrófok kezében a leghatalmasabb fegyver volt a szegény halásznép ellenében. De hát hiába kértek és könyörögtek ennek az igazságtalan követelésnek eltörléséért, Ferdinánd nemcsak meghagyta, hanem meg is erősítette, így kívánván azt konyhájának szükséglete.

Említettük, hogy a Komáromba rendelt hadi nép s főleg a naszádosok nagyban üzték a halászatot. Arról azonban hallani sem akartak, hogy a halászok és a többi polgárok terheiben ők is részesüljenek. A fentebbi ki-

rályi határozat azonban szigorúan meghagyja, hogy a halászzal foglalkozó, halkereskedést űző naszádosok és hadi népek ezentúl kötelesek a fogott halakat a várgrófnak bemutatni, s mindama terheket viselni, amelyeket a többi polgárok. Megtiltja a rendelet a várgrófoknak, hogy az egyes halnak, például vizának egynegyedét levágassák; nem a halnak, hanem árának negyedét szabad követelniük. Ami halat fognak, azt a halászok két dézsmálójá, kiket ők dékánoknak hívnak, köteles a várgrófnak bejelenteni, mégpedig híven, elhallgatás nélkül. Ami a köteles negyeden felül az udvar számára szükséges, azt méltányos áron megveszik, a többi bárhol szabadon eladható. A vevő a halásznak a vételár mellett minden víza után egy font borsot is köteles volt adni. Ha a várgrófnak, illetve az udvarnak nem volt szüksége halra s a halászok a köteles negyedrészt pénzben szolgáltatják be, minden víza után 1/4 font borsot is kellett adniok.

Régi szokás volt, hogy a halászok két dézsmálójá, akik a halászokra vigyáztak s a fogott halak számát a várban egész éven át bejelentették, az udvar számára vásárolt vizát, tokot vagy vágótokot (Nester) egy vagy két napig élve, kötélben a vízben tartották, mert így frissebben megmaradtak, mint a bárkában. A király e

szokásra vonatkozólag azt rendelte, hogy a halászok és dézsmálók az udvari halat három nap és három éjen túl nem kötelesek a vízben őrizni. Ez időn túl a várgrófnak kötelessége a halak életbentartása és gondozása s az alattvalókat sem kényszerítheti, hogy esetleg a várgróf halait is őrizzék. Azt is kikötötte, hogy az úgynevezett „Hausenknopf”-öket és más részeket legfeljebb csak annyit követelhet, amennyi házi szükségleteire elegendő, de ezt is meg kell fizetnie.

Mivel a várgróf nem egyszer erővel kényszerítette a halászokat, hogy az ellenség közelébe miatt föltötte veszélyes vizeken is halásszanak, a király meghagyja neki, hogy a szőnyi, neszemlyei és tatai vizeken, melyek a török kezében vannak, egyetlen halással se merjen akarata ellenére halásztatni.

Szól ezután a királyi határozat a komáromi szekerekről is. Ezeknek intézménye ugyanis szoros összefüggésben volt a halászzal. A bécsi és a külföldi udvarok számára szerzett halat ugyanis a szekerek szállították a kirándelt helyre. A komáromi szekerek ez időben már királyilag megerősített céhet képeztek. Foglalkozásuk nem a földművelés volt, mint manapság, hanem egységegyedül a fuvarozás. Ők szállították a halat Bécsbe, Prágába, Frankfurtba, Lengyelország fővárosába, Párizsba; ők vitték a török, német és magyar követeket; az ő szekereiken jártak a várparancsnokok, várgrófok és ispánok, ha hivatalos küldetésük volt.

(Folytatása következik)

Takáts Sándor

A P R Ó H I R D E T É S E K

• **Eladó 8 mm-es Sony HANDY-CAM videokamera.** Ára 14 000 korona. Telefonszám: 0819/720 183 (az esti órákban).

• **Eladó nagyobb méretű székpárna-huzat (májszínű).** Telefonszám a szerkesztőségben.

• **ÁRUSZÁLLÍTÁST** – fuvarozást vállalkozó Aviaival. Telefonszám: 0819/700 343.

• **PVC, parafa és szőnyeg ragasztását vállalom.** Telefonszám: 0819/730 576.

• **Olcson eladó Gútán betonkeverő, építkezési felvonó és Ford Orion (1985).** Telefonszám: 0819/941 069, 0905 513 631.

• **Eladó fekete ülógarnitúra (3+2+1) és négykombinációs babakocsi.** Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 0819/942 671 (este).

• **Építkezésre alkalmas nagy telek Gútán, a központban eladó.** Telefonszám: 0819/942 194.

• **Eladó két és fél hónapos amerikai statorsis terrier szuka kölyökkutya.** Cím: Andruskó Lajos, Malá 446., Hetény.

• **Eladó használt, jó minőségű, mintegy 60 m²-nyi parketta.** Telefonszám (8 és 14 óra között): 0819/730 397.

• **Predám váfandy s üložým priestorom.** Telefón: 0819/731 691.

• **A Olcson eladó használt tetőcserép.** Telefonszám: 0819/701 564, 730 026.

• **Elcserélem VII. lakótelepi, 3. emeleti kétszobás szövetkezeti lakószobát háromszobára, lehetőleg a VII. lakótelepre.** Telefonszám: 0819/725 636.

• **Redőnyök most megrendelhetők kedvezményes áron.** Cím: ERGOLEX, Nemesőcsa, telefonszám: 0819/796 425.

• **A Szlovák Befektetési Biztosító – SIP – munkatársakat keres.** Telefonszám: 0819/702 764, 726 374.

• **Eladó félkész családi ház (sorház) tartozékokkal (ajtók, ablakok, radiátorok, stb.) Komáromban, a Benében vagy elcserélem háromszobás, magántulajdonban lévő lakásra.** Ára megegyezés szerint. Telefonszám: 0819/720 550.

• **Rýchlo sprostredkujem stavebný úver na stavbu alebo rekonštrukciu bytu.** Telefón: 0901 723 901.

• **Gyorsan közvetíték hitelt építkezéshez vagy lakásteljesítéshez.** Telefonszám: 0901 723 901.

• **ALFA TEAM – könyvelés, adók, bérszámfejtés, tanácsadás.** Telefonszám: 0905 530637, 0819/720 582.

• **Eladók 8-hetes, beoltott, kétszer fertőtlenített rottweiler kutyakölykök (4 db).** Ár megegyezés szerint. Cím: Kovács László, Bücs 210.

• **Üjjonnan megnyitott központunkba munkatársakat keresünk vezető besztásba.** Kereset 6–20 000 korona havonta. Telefonszám: 0905 490 679.

• **Eladó új, fával kombinált, széthúzóható ülógarnitúra (3+2 fotel+ 2 puff).** Ára 15 000 Sk. Telefonszám: 0819/786 057, 0905 403 929.

• **Predám tekvicové semienká pražene, 60 Sk/l a surové (40 Sk/l).** Adesa: Chotín, Stanica 475. Telefón: 0905 497 757.

• **Eladó sült tökmag, literje 60 Sk és nyers tökmag (40 Sk/l).** Cím: Hetény, állomás 475. Telefonszám: 0905 497 757.

• **Eladó 200-literes tejhűtő automata hőszabályozóval.** Telefonszám: 0903 428 806.

• **Felvezsek szobafestőket.** Telefonszám: 0903 447907.

• **Prijmem mallarov–natieračov.** Telefonszám: 0903 4479 07.

• **Amerikai kokkerspániel és dalmata kanjaimmal fedezetést vállalkozó.** Telefonszám: 0819/97 114, 0903 426 861.

• **Borszőlő eladó.** Telefonszám: 0819/97 114 (este).

• **Tradíciókedvelőknek Tatra 613–3-as személyautó eladó (41 000 Sk).** Telefonszám: 0819/710 061.

• **Kúpim 2- albe 3-izbový byt s LV v Kolárove.** Telefón: 0905 646 360.

• **Vennék két- vagy háromszobás, saját tulajdonban lévő lakást Gútán.** Telefonszám: 0905 646 360.

• **Kúpim starší rodinný dom v Kolárove s najmenej 10-árovým pozemkom v osobnom vlastníctve.** Telefón: 0905 646 360.

• **Vennék régebbi családi házat Gútán, legalább 10-áras telekkel.** Telefonszám: 0905 646 360.

• **Munkalehetőség Komáromban és környékén.** Telefonszám: 0903 479 178.

• **Jóslás tenyérből és kártyából.** Érdeklődni lehet hétköznapokon a 0819/726 636-os telefonszámon.

• **Kutyakozmetika!** Okleveles kutyakozmetikus. Telefonszám: 0903 465 156, 0819/703 304 (este).

• **Strihanie psov! Vyučená kozmetička.** Telefón: 0903 465 156, 0819/703 304 (este).

• **Szólóprés és daráló eladó.** Telefonszám: 0819/942 450.

• **Elcserélem szövetkezeti dupla-garzon (44 m²) lakószobát kis háromszobára (hozzáfűtetés max. 100 000 Sk) a Vág lakótelepen.** Telefonszám: 731 777.

• **Vennék szoba-konyhás lakást Gútán.** Telefonszám: 0819/942 218.

• **Eladó szinte új állapotban lévő garázsolt Skoda 105 L.** Ár megegyezés szerint. Cím: Király püspök utca 43/2., Komárom.

• **Eladó 100-as Škodához komplett motor sebválvóval együtt, külön sebválvó, ajtók, motortetőt és sok egyéb alkatrészt.** Minden együtt 5000 Sk. Telefonszám: 0905 214 506.

• **Eladó Lada 1200, gy. év: 1980 (tetőablak, hűtő, rádió, akkumulátor jóállás alatt).** Telefonszám: 0819/783 364.

• **Predám rohóví lavicu (červená koženka) s üložým priestorom, 2 stoličky a stól.** Telefón: 0819/726 642.

• **Vyemím trojizbový byt s LV v Komárne, na sídlisku VII. za starší rodinný dom v Novej Stráži alebo v Hadovciach.** Telefón: 0819/726 642.

• **Eladó Bátorkezsin 4-szoba + konyha, összkomfortos, gázfűtéses családi ház gazdasági épületekkel és garázzsal.** Telefonszám napközben: 0819/97 333, 20.00 után: 0819/97 188.

• **Eladó 4-áras kert Őrsújfalun.** Telefonszám: 0819/711 153.

• **Eladó kitűnő állapotban lévő piros Lada 1200, 75 ezer kilométerrel.** Ára 45 000 Sk. Telefonszám: 0905 624 857.

• **Eladó Škoda 105 L.** Ára 30 000 Sk. Telefonszám: 0819/941 055.

• **Eladó CASIO T626-os szintetizátor, Favorit versenybicikli, Commodore 64-es számítógép, Babetta, Mini Romo mosógép csavaróval.** Arak megegyezés szerint. Cím: Kis István, Česká 18., Kolárovo. Telefonszám: 0819/942 977.

• **Eladó gabonadaráló asztalhoz rögzítve, 3 fázisú motorral, 1,5 kW, 2800 fordulattal.** Ára 4000 Sk. Telefonszám: 0819/793 233.

• **Eladó ülógarnitúra és szőnyeg.** Telefonszám: 0819/700 486.

• **Eladó 1 ha szántóföld Aranyos és Főaranyos között.** Vennék 3 kW-os villanymotort 2800 fordulattal. Telefonszám: 0819/741 333.

• **Háromhónapos szlovák csuvascs kiskutyák eladók törzskönyv nélkül.** Cím: Szabó Árpád, Jánošíkova 3., Kolárovo.

• **Eladó Dakon 24 szénkazán.** Telefonszám: 0819/941 146.

• **Multinacionális cég pozitív gondolkodású, ambiciózus munkatársakat keres manageri állásra.** Telefonszám: 0905 211 363.

• **Tökmag eladó (40 Sk/l).** Cím: Martos 228, Lábszki András.

• **Eladó 2 db kéthónapos kuvasz kiskutya.** Érdeklődni lehet a 0819/942 278-as telefonszámon.

• **Eladó kiskerekű utánfutó (8-ladás, féderes, házi gyártmány).** Telefonszám: 0819/942 515.

• **Eladó Moszkvis 1500 új alkatrészekkel.** Cím: Kamocsa 56.

• **Megbízható és intelligens embereket keresek irodai munkára mellékállásban.** Telefonszám: 0905 535 891.

• **Eladó Szelit Amstrad 300 erősségű fej, 20 m vezetékkel, valamint mosdókagyló csappal.** Telefonszám: 0819/941 281.

• **Eladó Renault 20, 1600, gy. év 1978, SKT 2000, hűtővel, kitűnő állapotban.** Ára 35 000 Sk. Telefonszám: 0905 428 645 (16 óra után).

• **Fuvarozást vállalkozó 1-tonnás teherautóval (9 m raktér).** Telefonszám: 0709/928 366.

• **Eladó 2-éves német nőstény boxer és arany színű angol kokkerspániel.** Telefonszám: 92 314, 92 9250.

• **Eladó négyszobás, régebbi családi ház (közös udvar) Hetényen.** Ára 130 000 Sk. Cím: Gyúrusi Lajos, Staničná 211, Megyercs.

• **Eladók 22 cm széles, új, bordás radiátorok jutányos áron.** Telefonszám: 0819/92 292.

• **Fiatal pár kiadó családi házat keres Komáromban, Őrsújfalu régi részén vagy Marcelházán.** Telefonszám: 0819/786 120.

K Ö S Z Ö N E T N Y I L V Á N Í T Á S O K

Fájdalomtól megtört szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, jó barátunk és mindazoknak, akik 1998. szeptember 21-én elkísérték utolsó útjára, a komáromi római katolikus temetőbe a szeretett feleséget és édesanyját,

Paulik Mártát
szül. Andruskó,

aki életének 49. évében távozott szerettei köréből. Köszönjük a virágokat és részvétnyilvánításokat, melyekkel enyhíteni igyekeztek mély fájdalmunkat.

Gyászoló férje, családja, szülei és testvérei

Fájó szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, a volt kollégáknak, a jó barátoknak és mindazoknak, akik a szeretett férjet, édesapát, nagyapát és dédnagyapát,

Vavrečán Rudolfot
(Komárom)

szeptember 16-án elkísérték utolsó útjára. Drága halottunk rövid szenvedés után, 70-éves korában távozott szerettei köréből. Köszönetet mondunk a virágadományokért és részvétnyilvánításokért, amelyekkel mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család



M E G E M L É K E Z É S E K

Fájó szívvel emlékezünk a szeretett férjre, édesapára, fiúra és testvérré

Fűr Jánosra,
(Komárom)

aki 1997. szeptember 24-én távozott szerettei köréből. Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot.

Emlékét őrző szerető felesége, gyermekei, édesanyja és testvérei családjukkal.

Fájó szívvel emlékezünk halálának első évfordulóján

Ibolya Editre
(Őrsújfalu).

Köszönjük mindazoknak, akik velünk együtt emlékeznek rá.

A gyászoló család



Fájó szívvel emlékezünk szeptember 25-én, halálának első évfordulóján

Boráros Dezsőre
(Komárom).

Emlékét örökké őrző családjá



Gondoljatok rám, kiket úgy szerettem, már tíz éve, hogy a sírban fekszem.

Fájó szívvel és soha el nem múló szeretettel emlékezünk drága jó édesanyánkra, Mezei Teréziára (szül. Kelemen)

halálának 10. évfordulóján.

Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot ezen a szomorú évfordulón.

Emlékét örökké őrző gyermekei családjukkal



Csak az hal meg, akit elfelejtene.
Könnyes szemmel és fájó szívvel emlékezünk drága halottunkra, Molnár Gyulára (Keszegfalva)

1998. szeptember 25-én, halálának első évfordulóján.

Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot. Emlékét örökké őrizzük.

Felesége, gyermekei és unokái



GRATULÁLUNK

Névnapjukon szeretettel köszöntjük szeptember 26-án **Jusztina** szeptember 27-én **Adalbert** szeptember 28-án **Vencel** szeptember 29-én **Mihály** szeptember 30-án **Jeromos** október 1-jén **Malvin** október 2-án **Petra** nevű kedves olvasóinkat és mind-azokat, akik ezen a héten ünneplik születésnapjukat.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Komáromban: Igor Volárik és Karin Bernáthová, Marek Burget és Jana Kocurová, Markacz Gyula és Szabó Anasztázia, Obert János és Kocis Denisa

Gúta: Kočík Róbert és Nagy Szilvia, Nagy Oto és Balogh Andrea, Tepekés Tibor és Weszelowszky Anna
Imelyen: Simonics Attila és Kovács Beáta, Kovács Oto és Virág Andrea

ÚJSZÜLÖTTEK

A komáromi kórházban születtek: a zöldállási Marcin András, az újjayallai Rigó Manuela, a gútai Sztójka Elizabeth, Csémi Péter és Fehér Richárd, a mudroňovói Petovská Kvetoslava, a bátorkeszi Bese Benecse, a szilasi Cabada Luboš, a nemesócsai Vontszemű Béla, a pathi Németh Adrián, a naszvadai Barkóczy Dániel, a komáromi Daniš Marek, Mazán Simona, Szabó Miklós Márk, Cseh Lajos, Benyó Donát, Szabó Lili és Sórád Sabina.

HALÁLOZÁS

Az elmúlt napokban örökre távoztak sorainkból: a csallóközarányosi Hernádi Edit (64 éves) és Csóka Béla (58 éves), a lakszakállasi Cseh László (73 éves) és Pázmány Zsuzsanna (88 éves), a füssi Botlik Lajos (71 éves), a gútai Horváth László (36 éves), az andódi Vaskó Mihály (70 éves), a nagykeszi Olajos Vilmos (48 éves), a búcsi Lajos János (78 éves), a komáromi Nagy Júlia (62 éves), Paulik Márta (49 éves), Balla Zoltán (75 éves), Petrík Imre (66 éves), Uhrin Károly (55 éves), Amblacky Zlata (69 éves), Zeleňanský Pál (70 éves) és Komjáthy István (50 éves), a nemesócsai Kovács Emil (67 éves), a keszegfalvai Fűsi László (73 éves), a szentpéteri Havran János (92 éves), a bátorkeszi Szász Béla (76 éves) és az ekeli Kovács Ida (67 éves).

APRÓHIRDETÉS

• **Eladó** szekrényes Avia 31, gy. év 1992, ára 185 000 Sk + AFA, Skoda Felícia, gy. év 1995, ára 200 000 Sk, Skoda Favorit 136 L, gy. év 1990/11., ára 110 000 Sk, Skoda Favorit, gy. év 1991, ára 118 000 Sk (benzin-gáz), Mercedes 190 Diesel, gy. év 1985, ára 180 000 Sk, háromtengelyes pótkocsi, gy. év 1991, ára 185 000 + AFA, Oltcit, 30 000 km-rel, eredeti állapotban, gy. év 1990, ára 25 000 Sk (motorhiba), VW Passat 1,9 TD, gy. év 1992/10., ára 200 000 Sk, Ford Orion 1,6i, gy. év 1986, ára 90 000 Sk, Fiat Uno 1,3 diesel, gy. év 1985, ára 43 000 Sk. Telefonszám: 0905 60 70 63, fax: 0706/948 18.

• **Az EUROPLAT kft. azonnali belépéssel alkalmaz Prága és Ostrava környékére profil üzletkötőket.** Telefon/fax: 0819/97 423, 0042069/30 29 95.

• **ROLEX, Bátorové Kosihy, Podkopcová 67, telefon/fax: 0819/974 23, mobil: 0905 351 085.** Redőnyök, szünyoghálók, szalagfüggönyök, relaxák és garázsajtók szerelését jutányos áron vállaljuk. Várjuk profil üzletkötők jelentkezését.

LABDARÚGÁS

III. liga, nyugati csoport

A 9. forduló eredményei:

KFC – Galgóc 4:0, Aranyosmarót – Ógyalla 3:1
Kilenc forduló után Ógyalla a 9., a KFC pedig a 16. a bajnoki táblázaton.

IV. liga, nyitrai csoport

Gúta – Tolmács 4:2 a bajnokság 7.

fordulóiban.

A gútaiak 2 győzelemmel, 4 döntetlen eredménnyel és csupán egy vereséggel a hetedik helyen állnak a bajnoki táblázaton.

V. liga, F csoport

A 7. forduló eredményei:

Kmeťovo – Madar 3:1, Naszvad – Imely 2:6, Ujgyalla – Tardoskedd

3:3, Palást – Nemesócsa 4:0

Járasi bajnokság II. osztály

Az 5. forduló eredményei:

Nagykeszi – Szentpéter 2:1, Csallóközarányos – Búcs 7:4, Izsa – Keszegfalva 1:2, Órsújfalu – Dunamocs 1:0, Bátorkeszi – Marcelháza 2:1, Lakszakállás – Hetény 4:1, Szilos – Path 3:2

A bajnokság állása:

Keszegfalva	5	4	0	1	10:	6	12
Marcelháza	5	4	0	1	10:	6	12
Aranyos	5	3	0	2	21:	13	9
Path	5	3	0	2	13:	10	9
Szilos	5	3	0	2	8:	8	9
Szentpéter	5	2	2	1	7:	6	8
Hetény	5	2	2	1	6:	8	8
Bátorkeszi	5	2	1	2	11:	10	7
Nagykeszi	5	2	0	3	5:	11	6
Órsújfalu	5	1	2	2	4:	5	5
Izsa	5	1	1	3	7:	7	4
Lakszakállás	5	1	1	3	10:	12	4
Búcs	5	1	1	3	13:	20	4
Dunamocs	5	1	0	4	4:	8	3

III. osztály

Az 5. forduló eredményei:

Gúta B – Ekel 5:0, Megyerics – Karva 3:0, Bogyarát – Martos 0:5, Tany – Duna FK 0:1, Ifjúságfalva – Bogya+Gellér 2:1

A bajnokság állása:

Martos	5	5	0	0	23:	1	15
Gúta B	5	4	1	0	22:	7	13
Ifjúságfalva	5	4	0	1	9:	8	12
Megyerics	5	3	1	1	14:	6	10
Duna FK	5	3	0	2	13:	6	9
Ekel	5	1	2	2	7:	9	5
Bogya+Gellér	5	1	1	3	4:	18	4
Tany	5	0	3	2	5:	7	3
Karva	5	0	0	5	4:	17	0
Bogyarát	5	0	0	5	0:	22	0

Ifjúsági bajnokság

Az 5. forduló eredményei:

Duna FK – Dunamocs 8:1, Bátorkeszi – Vágfüzes+Kava 3:1, Lakszakállás – Hetény 5:0, Csallóközarányos – Imely 2:1. A Tany – Madar és Nemesócsa – Szentpéter mérkőzések eredményeit lapzártáig nem jelentették.

A bajnokság állása

a 4. forduló után:

Izsa	4	3	1	0	25:	2	10
Hetény	4	3	1	0	19:	5	10
Szentpéter	4	3	1	0	17:	6	10
Aranyos	4	3	0	1	11:	3	9
Vágfüzes+Kava	3	2	0	1	21:	4	6
Tany	3	2	0	1	12:	4	6
Imely	4	2	1	1	12:	12	6
Bátorkeszi	4	1	1	2	10:	11	4
Madar	4	1	1	2	5:	9	4
Lakszakállás	4	0	2	2	7:	16	2
Nemesócsa	3	0	0	3	0:	10	0
Duna FK	4	0	0	4	3:	23	0
Dunamocs	3	0	0	3	3:	40	0

Kézilabda

Női extraliga

Csallóközarányos – Michalovce 21:20 (9:8) az 1998/1999. évi bajnokság 2. fordulóiban. A bajnokság állása: 1. Pozsonyi Inter, 2. Besztercebánya, 3. Vágselye, 4. Nyitra, 5. Csallóközarányos, 6. Prema, 7. Michalovce, 8. Partizánske.

—bd—

Köszönjük, hogy megvásárolja lapunkat és gyarapítja a

Dunatáj

olvasóinak sorait!

Cselgáncs

Az őszi idényben is jól rajtoltak a gútai cselgáncsozók, akik a serdülők túrócszentmártoni nemzetközi nagydíján léptek színpadra. Lengyel, cseh és szlovák klubok összesen 16 csapatot küldte el legjobb egyéni versenyzőjét. A gútaiak közül az 50 kg-os súlycsoportban Csütör-

töki Marián, az 55 kg-os kategóriában Szabó Akos, míg a 60 kg-os súlycsoportban Benkóczy Marián szerzett ezüstérmét. A csapatversenyben 1. Túrócszentmárton, 2. Gúta, 3. Besztercebánya, 4. Lodz' (Lengyelország).

—tk—

Atlétika

* **Szeptember 11–19-én** rendezték meg az olaszországi Casanico-Beláriban a IX. Európai Veterán Atlétikai Bajnokságot. Negyvenegy ország negyven versenyzője között volt 28 szlovák atléta is, akik közül a 73 éves Ján Tuška ezúttal is kiválóan képviselte járásunkat. A szlovák csapat összesen 15 érmet szerzett és a nemzetközi mezőny 12. helyén végzett. Ján Tuška előbb az 5 000 méteres távon rajtolt, ahol a 7. helyen végzett, majd a 10–kilométeres távon 11. lett. Kis pihenő után veterán versenyzőnk a maraton távon is rajthoz állt, s 3:48:52-es idővel a negyedik helyen végzett. Meg kell említenünk, hogy mindhárom kategóriában új szlovák rekordot állított fel.

—tj—
* **A Zsitva-parti tízkilométeres országúti futóverseny** 5 km-es távján 57-en álltak rajthoz. A nők mezőnyében 11. lett Margita Rusnáková, 16. Margita Vrabelová. Ugyan-ezen a távon a 13 éves Čaňo Vla-

dimír az élbolyban futott a célba. A férfiak szlovák bajnokokkal teletelmezőben 23. lett Bényi Zoltán (Keszegfalva), 24. Stehlik Krisztián (Path), 25. Zsélyi Zoltán (Gúta), 26. Puha Zoltán, 33. Forró István (mindketten komáromiak). A 60–évesek kategóriájában 3. lett a komáromi Hilbert József.

* **Szeptember 19-én** Partizánskeban rendeztek erdei futóversenyt, ahol a 40–éves férfiak kategóriájában állt rajthoz a dunamocsi Kele Géza, aki az erős mezőnyben, a sáros, nehéz hegyi terepen a 11. helyet szerezte meg.

* **Szeptember 20-án** a 46. Tatai Tő-futás 7,2 km-es, illetve 14,4 km-es távján rajthoz álltak a komáromi atlétaik is. Kategóriájában (7,2 km) Puha Zoltán a 3., Stehlik Krisztián a 6. és Čaňo Vladimír a 9. helyet szerezte meg. A 14,4 km-es távon „arattak” a komáromi versenyzők, hiszen 1. lett Forró István, 2. Hilbert József és 3. Stehlik Krisztián.

KÖSZÖNTŐK

Füsi Géznak

Keszegfalva

65. születésnapja alkalmából szívvel gratulálunk, nagyon jó egészséget és további hosszú, boldog életet kívánunk: feleséged, fiad Géza Marival, lányaid Zsuzsi Tibivel és Betti Zolival, unokáid Mónika Marossal, Szilvia, Marian, Erik, Tibike.



Szeptember 22-én ünnepelte 30. születésnapját

Nagy Mónika szül. Markovics

Bálványon.

E szép ünnep alkalmából szívvel gratulálunk, sok boldogságot, erőt és egészséget kívánunk a további életben: szüleid, testvéreid, sógorod, sógornőd és heresztányod Katika.



Dunatáj

—magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS—press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morovics Lajos. Főszerkesztő—helyettes Németh István. Rovatvezető: N. Kulacs Zsuzsa. Gazdasági ügyintéző: Csernava Mária. Szerkesztőségünk és hirdetésfelvételünk címe: Dunatáj szerkesztőség, Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárom (tel.: 0819/731 267). Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és üzenetrögzítő 0819/731267. Előfizetési díj egész évre 260 korona, félévre 130 korona. Előfizetéseket elfogad minden lapkézbesítő és postahivatal. Kéziratokat nem örvünk meg és nem küldünk vissza. Szedés és törődés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terjesztje a Postai Hírlapszolgálat és az UNITOP.

Regisztrációs szám: MK 190/90. Nemzetközi indexszám: 492 11.